

INSTITUT NATIONAL D'ÉTUDES DÉMOGRAPHIQUES

27, rue du Commandeur, 75675 Paris - Cédex 14 - Tél. 320.13.45

**QUESTIONNAIRE VFP - I
VIE FAMILIALE ET VIE PROFESSIONNELLE
1981**

**INSTRUCTION
AUX ENQUÊTEURS
VFP-I**

FEMMES "ACTIVES"

Enquête I.N.E.D.- C.E.R.C. auprès des femmes :

- ayant au moins un enfant à charge de moins de 16 ans
- et exerçant actuellement une activité professionnelle
ou :
 - . en congé de maternité
 - . en congé de maladie inférieur à 3 mois.

QUELQUES REMARQUES SUR LA PRESENTATION DU QUESTIONNAIRE

- Les termes en bleu (et en italiques) sont uniquement destinés à l'enquêteur, ils ne doivent donc pas être lus à l'enquêtée.

- Notation des réponses :

- En présence de carrés face aux réponses, cocher celui qui correspond à la réponse énoncée, sans entourer le chiffre (cf. questions 201, 203, 204). Ex: 2 ☒
- En présence d'un bac de codage en bout de ligne, y porter la réponse (si le bac de codage comporte deux cases inscrire toujours deux chiffres. Exemple question 110 : "9 ans" : 09 ans)
- La réponse à certaines questions peut être donnée sous différentes formes : jours ou semaines ou mois (question 202) ; date ou âge (question 218). Les bacs de codage sont alors dessinés en pointillés pour indiquer qu'une seule modalité doit être remplie, celle qui correspond à la réponse donnée, par exemple à la question 202, si l'enquêtée répond en nombre de semaines, vous remplirez les bacs correspondants. Pour ces questions, une petite étoile bleue est placée après l'une des modalités; elle nous servira au moment du codage et vous n'avez pas à en tenir compte.
- Si la question est suivie d'une ligne de tirets, y noter la réponse en clair, par exemple à la question 205 si la réponse est "autre", cochez le carré 6 et inscrire en clair sur la ligne de tirets les précisions données.

LES CARTES

- Les cartes 1 et 2 se trouvent en recto-verso d'une même carte (bleue).
- Pour compléter la modalité 8 des diplômes d'enseignement général (carte 1), nous vous donnons la liste des grandes écoles:

Conservatoire National d'Art dramatique : Paris

Conservatoire National des Arts et Métiers : Paris

Conservatoire National Supérieur de Musique : Paris

Ecole Centrale des Arts et Manufactures : Paris, Lyon

Ecole des Ingénieurs des Travaux Publics de l'Etat

Ecole d'Horlogerie : Besançon

Ecole Nationale d'Administration : Paris

Ecoles Nationales d'Agriculture : Grignon, Montpellier, Rennes

Ecole Nationale des Chartes : Paris

Ecole Nationale des Eaux et Forêts : Nancy

Ecole Nationale des Haras: Le Pin (Orne)

Ecoles Nationales d'Ingénieurs des Arts et Métiers : Paris, Aix-en-Provence, Angers, Bordeaux-Talence, Châlons-sur-Marne, Cluny, Lille

Ecoles Nationales de la Marine Marchande : Nantes, Bordeaux, Marseille, Paimpol, Le Havre, St-Malo

Ecole Nationale des Ponts-et-Chaussées : Paris
Ecole Nationale de Radiotechnique et d'Electricité appliquée : Clichy
Ecole Nationale de la Statistique et de l'Administration économique (ancienne école d'application de l'I.N.S.E.E.) : Paris
Ecole Nationale Supérieure des Arts et Industries textiles : Roubaix
Ecole Nationale Supérieure des Arts et Métiers
Ecole Nationale Supérieure d'Aéronautique : Paris
Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts
Ecole Nationale Supérieure de Chimie : Paris, Lille, Bordeaux, Toulouse, Strasbourg, Montpellier
Ecole Nationale Supérieure d'Electrochimie et d'Electrometallurgie : Grenoble
Ecole Nationale Supérieure d'Electrotechnique et d'Hydraulique : Grenoble
Ecole Nationale Supérieure du Génie maritime : Paris
Ecole Nationale Supérieure de Géologie appliquée et de Prospection minière : Nancy
Ecole Nationale Supérieure des Industries chimiques : Nancy
Ecole Nationale Supérieure de Mécanique et d'Aérotechnique : Poitiers
Ecole Nationale Supérieure de Mécanique : Nantes
Ecole nationale Supérieure de Métallurgie et Industrie des Mines (ancienne école des Mines) : Nancy
Ecole Nationale Supérieure des Mines : Paris, Saint-Etienne
Ecole Nationale Supérieure des Télécommunications : Paris
Ecoles Normales Supérieures de Sciences ou Lettres : Paris, Fontenay-aux-Roses, St-Cloud, Sèvres
Ecole Polytechnique : Paris
Ecole Polytechnique Féminine : Paris
Ecole Spéciale Militaire de Saint-Cyr
Ecole Supérieure d'Electricité : Paris
Ecole Supérieure de Physique et Chimie industrielles : Paris
Ecole Supérieure des Sciences économiques et commerciales : Paris
Hautes Etudes Commerciales : Paris
Institut d'Etudes Politiques : Paris
Institut National Agronomique : Paris, Paris-Grignon, Aix, Bordeaux, Lyon, Strasbourg, Toulouse
Institut National des Sciences appliquées : Lyon
Institut National des Sciences et techniques Nucléaires : Saclay

100 à 109

100 - La question 100 n'est qu'une confirmation de la réponse donnée, dans le questionnaire commun, colonne 5 (vérifier la cohérence)

- Cette question permet de déterminer l'état matrimonial actuel au sens juridique de l'expression :
- Une veuve remariée ou une divorcée remariée doit être inscrite comme "mariée".
- Une veuve ou une divorcée vivant maritalement mais non remariée doit être inscrite comme veuve ou comme divorcée.
- Une célibataire vivant maritalement doit être inscrite comme célibataire.

101 - A poser à toutes les femmes sauf aux célibataires.

102 - A poser aux femmes séparées, divorcées ou veuves.

103 - Cette question permet de déterminer la situation de fait des personnes, indépendamment de leur situation juridique.

- Vous cochez la case 2 seulement pour les femmes mariées vivant avec leur conjoint légal,
- Vous cochez la case 3 pour les femmes célibataires, séparées, divorcées ou veuves vivant avec un partenaire, mais aussi pour les femmes mariées ne vivant plus avec leur conjoint légal mais avec quelqu'un d'autre.

ATTENTION

ne
A partir de cette question nous/nous intéresserons plus qu'à l'homme avec lequel vit l'enquêtée, qu'il soit son mari ou un partenaire (compagnon, concubin...). Si elle est mariée et ne vit pas avec son mari mais avec un autre homme, c'est ce dernier qui est concerné par les questions. Si elle est mariée, ne vit pas avec son mari mais vit seule, nous la considérons comme une "femme seule" (sans conjoint).

107 - Diplôme d'enseignement général le plus élevé obtenu (Carte 1)

109

Reportez-vous à la carte de codes. Plusieurs réponses peuvent être indiquées par la personne interrogée. Vous retiendrez la réponse correspondant au chiffre le plus élevé : *seules devront être classées à chacun des niveaux de diplôme, les personnes qui possèdent réellement un diplôme correspondant à ce niveau, à l'exclusion de celles qui ont suivi les études sans obtenir de diplôme, et qui considéreraient néanmoins avoir ce niveau de diplôme.*

- Si la personne ne possède aucun diplôme, vous chiffrerez "0".

N.B. Le diplôme le plus élevé/^{obtenu} par une personne dans l'ensemble de ses études n'est pas toujours le dernier en date.

Diplôme professionnel

Reportez-vous à la carte de codes. Retenez la réponse correspondant au chiffre le plus élevé. Si la personne ne possède aucun diplôme, chiffrerez "0". Comme pour la question précédente, il s'agit des diplômes réellement obtenus.

- Pour l'enseignement professionnel, dans les cas difficiles, chiffrerez la modalité "Autres" (code 9) et inscrivez en toutes lettres la nature du diplôme.

110 - La question 110 doit permettre de connaître l'âge de fin d'études de l'enquêtée et de son conjoint, c'est-à-dire l'âge auquel elle(il) a cessé de fréquenter régulièrement un établissement d'enseignement sans interruptions autres que celles motivées par la maladie ou le service militaire.

Si l'enquêtée ou son conjoint a repris des études après une période d'interruption non motivée par la maladie ou le service militaire, il ne s'agit plus de la formation initiale mais d'une formation post-scolaire qui n'est pas prise en compte ici.

Si l'enquêtée vous répond par une date, inscrire le mois et l'année en dehors des cases ; ne faites jamais de calcul avec l'enquêtée ; il sera réalisé à l'I.N.E.D.

200 à 207

- 200 - 1) La profession principale doit être décrite de façon très détaillée. Vous devez obtenir le métier de la personne interrogée et sa spécialité.
- 2) La qualification, le grade, la position hiérarchique : ils doivent être décrits de manière aussi précise que possible.
- Si l'enquêtée est agent de l'Etat, d'une collectivité locale ou d'un service public (EDF, SNCF, etc...) précisez sa catégorie statutaire (A, B, C, D) et sa position hiérarchique.
ex.: agent d'administration principal, secrétaire administrative.
 - Si l'enquêtée est ouvrière précisez sa qualification.
ex.: manoeuvre ou manoeuvre spécialisée, ouvrière spécialisée (OS1, OS2, etc.), ouvrière qualifiée ou hautement qualifiée (P1, P2, P3, etc.)
 - Si l'enquêtée est agricultrice indiquez si elle est salariée agricole ou exploitante et pour les exploitantes précisez le mode de faire valoir principal (propriétaire exploitante, fermière, métayère).
 - Si l'enquêtée est dans un autre cas, précisez ici sa position hiérarchique :
ex.: aide-comptable, chef de rayon, directrice commerciale, etc.

201 - 1 : Régulier, à longueur d'année

- Une personne qui n'a que des arrêts de travail pour congé ou chômage entre deux emplois successifs doit être classée en 1 "régulier".

Une personne qui travaille à temps partiel (par exemple, une femme de ménage travaillant environ 25 h. par semaine), mais à longueur d'année, est à classer en 1 "régulier".

Si une personne travaille successivement dans plusieurs activités à longueur d'année, on la classera en 1 "régulier" même si l'activité principale décrite ci-dessus n'est exercée que de façon saisonnière par exemple.

2 : Saisonnier ou occasionnel

- Il s'agit ici d'activités exercées à certaines époques seulement (récoltes, vendanges, conserveries, activités hôtelières, etc.) avec interruption pour le reste de l'année,

ou bien d'activités exercées de temps à autre, de façon très irrégulière (les interruptions étant au total importantes).

- 205 - Une aide familiale est une personne qui aide un membre de sa famille (appartenant généralement au ménage et non salariée) dans l'exercice de sa profession sans recevoir de salaire contractuel. Elle peut donc ne pas recevoir d'argent, ou recevoir de l'argent de poche, ou encore recevoir des sommes plus importantes, mais variables et surtout non déterminées par contrat.

- 207 - Les intérimaires sont des salariées qui dépendent d'une entreprise de travail temporaire qui les envoie pour des durées limitées dans des entreprises. Elles ne sont donc que "prêtées" à l'établissement dans lequel elles travaillent.

210 à 217

- 210 - Le but de cette question est de distinguer les salariées ayant un emploi stable de celles qui ont un emploi précaire. Les emplois précaires sont détaillés dans les modalités 2, 3 et 4. (l'absence de modalité 1 est voulue pour des raisons de codage). Les emplois durables sont regroupés dans les modalités 5 et 6.
- Les fonctionnaires (modalité 5) retenues ici sont les agents titulaires de l'Etat et des collectivités locales; les "assimilées" seront classées : "Autre (emploi durable)".
 - Les emplois "durables" (modalité 6) peuvent être soit avec contrat à durée indéterminée, soit avec contrat renouvelable par tacite reconduction, soit sans contrat : juridiquement une salariée employée sans contrat (ou sans lettre d'embauche) a le statut d'employée avec contrat à durée indéterminée.
- Cette situation très commune ne doit pas être confondue avec l'absence de contrat d'une salariée non déclarée (employée ou non), que vous noterez toujours dans les emplois précaires : emploi pour une période limitée.
- 211 - Cette catégorie concerne uniquement des salariées. Elle ne vise pas les personnes qui travaillent chez elles pour leur propre compte (artisans, couturières, modistes). Elle s'applique par contre, à des personnes qui font chez elles des travaux souvent à façon, pour le compte d'établissements industriels ou commerciaux qui les rémunèrent à cet effet. C'est le cas, par exemple, de certaines dessinatrices pour les journaux de mode, de personnes travaillant pour les maisons de confection, etc...
- 212 - L'enquêtée a la responsabilité d'autres personnes si elle leur donne des ordres ou des directives, si elle est responsable de leur travail ou de leur service.
- 215 - Ne suggérez pas de réponse à l'enquêtée, laissez-lui le temps de réflexion et notez intégralement ce qu'elle vous dira.
- 216 - Si l'enquêtée a occupé plusieurs emplois dans cette entreprise, notez la date du début du premier emploi.
- 217 ATTENTION . Pour les questions 217 et 218 il y a une inversion dans le guidage. Il faut passer directement à la question 219 si la réponse est NON à la question 217, et répondre à la question 218 si la réponse est OUI. Une étiquette auto-collante jointe aux instructions vous permet de corriger cette erreur sur chaque questionnaire.
- Nous insistons sur le fait qu'il s'agit d'un autre emploi régulier pour éliminer les emplois très occasionnels occupés par les étudiants au cours de leur scolarité.
- ATTENTION : si l'emploi actuel est précisément un emploi saisonnier ou occasionnel, posez tout de même la question : si la personne n'a jamais travaillé auparavant (régulièrement ou non) la réponse est NON. Si elle a déjà travaillé (même occasionnellement) la réponse est OUI et les questions 218 et 219 concernent le premier emploi, qu'il soit régulier ou occasionnel.

222 à 247

222 - Plusieurs réponses possibles

223 - Lire intégralement les quatre modalités de réponses à l'enquêtée avant de lui demander sa réponse.

224 - Il s'agit des inconvénients propres à l'emploi occupé et non au fait de travailler en général.

C'est une des questions les plus importantes de l'interview. Aussi ne suggérez aucune réponse ni aucune catégorie de réponse (fatigue, trajet, caractère répétitif du travail ...) mais insistez pour avoir une réponse. Faites préciser s'il s'agit d'un inconvénient grave ou non. La réponse peut-être : "je ne vois rien à redire à mon travail".

225 - Mêmes consignes que pour la question 224.

226 - Si l'enquêtée répond qu'elle ne sait pas, notez : 3 = "ni l'un, ni l'autre".

La modalité "0 = sans objet" concerne les cas où la question n'a pas de raison d'être ; exemple : "relations avec vos collègues" quand l'enquêtée travaille seule.

231 - Ne suggérez aucune réponse à cette question, mais notez bien tout ce que l'enquêtée vous dira.

240 - Exemple : une réponse "3 semaines" ne signifie pas forcément un stage de 3 semaines à temps plein, mais 3 semaines pendant lesquelles une ou plusieurs heures ont été consacrées à cette formation (le nombre d'heures est précisé dans la question suivante).

241 - Si la durée hebdomadaire ou mensuelle de formation est irrégulière, demandez la durée annuelle.

247 - Indiquez le nombre total d'heures de travail effectuées dans l'activité principale et éventuellement dans l'activité secondaire.

Exemple : le nombre d'heures effectuées par une couturière pour son patron, augmenté des travaux de couture qu'elle fait pour des particuliers après son travail.

Cas particuliers

- Pour les enseignantes : indiquez le nombre d'heures de cours effectués, mais ne prenez pas en compte les heures de préparation de cours ou de correction de copies effectuées à domicile. Ajoutez les heures de leçons particulières qui sont considérées comme une activité secondaire.
- Commerçantes : temps d'ouverture de la boutique diminué du temps passé hors de la boutique à des affaires personnelles durant les heures d'ouverture, et augmenté des heures consacrées à des travaux annexes se rapportant au commerce, avant et après les heures d'ouverture (nettoyage, écritures, inventaires, etc.).

- 248 - Pour les enseignantes travaillant à temps complet, il s'agit d'un horaire normal (voir Q305).
- 252 - L'horaire est déterminé par les heures quotidiennes d'entrée et de sortie (sans tenir compte de la pause pour déjeuner).
L'horaire peut être :
- imposé à la personne interrogée
. et fixe : il est le même tous les jours, ou toutes les semaines.
. ou variable : il change d'un jour ou d'une semaine à l'autre.
- Il peut être laissé au choix de la personne interrogée
. et fixe (une fois choisi) ou variable.
- 255 - a) Si oui : il faut préciser ici les heures quotidiennes d'entrée et de sortie, sans tenir compte du temps de transport.
b) Si non : exemple de 2 x 8 : première équipe : 6 h. à 14 h.
deuxième équipe : 14 h. à 22 h.
exemple de 3 x 8 : première équipe : 6 h. à 14 h.
deuxième équipe : 14 h. à 22 h.
troisième équipe : 22 h. à 6 h.
- "prévisible" signifie que l'enquêtée connaît quelques jours à l'avance ses horaires.
Celles qui ont le système "horaire variable" sont codées en "3".
- 256 - Il s'agit du temps que prend réellement l'enquêtée et non pas du temps réglementaire. Même si le temps pris pour le repas n'est pas toujours strictement le même, donnez dans la mesure du possible une moyenne et ne cochez la modalité "très variable" que lorsque les écarts sont très importants.
- 258 - Une salariée qui est nourrie par son employeur (une serveuse dans un restaurant par exemple) sera codée en "1".
- 264 - Par trajet on entend la durée d'un aller, sans y ajouter les courses ou les crochets pour aller chercher un membre de la famille (conjoint, enfants ..).
- 268 - Si les horaires sont très variables, cochez sous la modalité "variable".
- 270 - Par congé, on entend que l'enquêtée s'est arrêtée de travailler et non pas forcément qu'elle est partie en vacances.
Par contre on ne tiendra pas compte ici des congés de maladie, de maternité, etc..
- 273 - Pour cette question, vous pouvez aider l'enquêtée en lisant les différentes possibilités.

274 à 293

274- Pour les femmes dont le mari ne travaille pas, cochez la case 0 : sans objet.

278- Lire la totalité des réponses proposées et cochez la case correspondante lorsque l'enquêtée répond "oui".

288- Ne vous contentez pas d'un "oui", mais faites préciser s'il y a garantie d'emploi ou seulement priorité de réembauché.

291- Lisez la totalité des réponses possibles et cochez si réponse "oui".

293- Laissez l'enquêtée répondre sans lui lire les possibilités.

300 à 304

Toute une série de questions concernent le mari ou le partenaire de l'enquêtée. Pour simplifier, nous avons souvent remplacé les termes "mari ou partenaire" par le seul terme de "conjoint". Mais nous vous rappelons que dans tous les cas il s'agit de la personne avec qui vit l'enquêtée. Ainsi, par exemple, si la femme est séparée de son mari et vit avec un autre homme, les questions concernant le conjoint se rapportent non pas à l'époux légitime mais à l'homme avec qui elle vit.

301

- La profession principale doit être décrite de façon détaillée, vous devez obtenir le métier du conjoint et sa spécialité ;
- La qualification, le grade, la position hiérarchique doivent être décrits de manière aussi précise que possible.

Si le conjoint est agent de l'Etat, d'une collectivité locale ou d'un service public (E.D.F., S.N.C.F., etc.) précisez sa catégorie statutaire (A, B, C, D) et sa position hiérarchique. Ex. : agent d'administration principal, chef de gare de deuxième classe, etc.

Si le conjoint est ouvrier, précisez sa qualification, Ex. : manoeuvre spécialisé, ouvrier spécialisé (OS 1, OS 2, etc.), ouvrier qualifié ou hautement qualifié (P1, P2, P3, etc.).

Si le conjoint est agriculteur, indiquez s'il est salarié agricole ou exploitant et pour les exploitants précisez le mode de faire valoir principal (propriétaire exploitant, fermier, métayer).

Si le conjoint est dans un autre cas, précisez sa position hiérarchique. Ex. : aide comptable, contremaître, chef de culture.

304

Indiquez le nombre total d'heures de travail effectué dans l'activité principale et éventuellement dans l'activité secondaire.

Exemple : le nombre d'heures effectué par un ~~ouvrier-peintre~~ pour son patron augmenté des travaux de peinture qu'il fait pour des particuliers après son travail.

Cas particuliers :

- Pour les enseignants : indiquez le nombre d'heures de cours effectué, mais ne prenez pas en compte les heures de préparation de cours ou de correction de copies effectuées à leur domicile. Ajoutez les heures de leçons particulières qui sont considérées comme une activité secondaire.
- Commerçants : temps d'ouverture de la boutique, diminué du temps passé hors de la boutique à des affaires personnelles durant les heures d'ouverture, et augmenté des heures consacrées à des travaux annexes avant et après les heures d'ouverture (nettoyage, écritures, inventaires, etc.).

305 à 315

305 Pour les enseignants travaillant à temps complet, il est normal que le nombre d'heures de cours soit inférieur à 38 (code 4).

306 Si non : exemple de 2X8 : première équipe : 6 h. à 14 h.
deuxième équipe : 14 h. à 22 h.

exemple de 3X8 : première équipe : 6 h. à 14 h.
deuxième équipe : 14 h. à 22 h.
troisième équipe : 22 h. à 6 h.

_ "Prévisibles" signifie que le conjoint connaît quelques jours à l'avance ses horaires.

_ Le système "horaire variable" correspond à la modalité "3".

307 Si ces jours changent d'une semaine sur l'autre, précisez le système de rotation.

Précisez bien s'il s'agit de demi-journées.

310 Si le domicile et le lieu de travail sont confondus pour l'enquêtée ou (et)
311 son conjoint, au lieu de considérer le moment du départ ou du retour on retiendra, pour celui qui reste sur place, le moment où il commence à travailler.

315 Voir consignes sur la profession Q 301 (page précédente).

400 à 424

400 Un enfant est à charge lorsqu'il est FINANCIEREMENT à charge. Il n'y a pas de limite d'âge : un étudiant de 27 ans peut encore être financièrement à charge.

401 Il peut s'agir d'enfants du mari ou partenaire, d'enfants d'autres membres de la famille de l'enquêtée ou de celle de son partenaire, d'enfants recueillis. Mais ces enfants doivent être au moins partiellement à la charge financière de la personne interrogée. Il ne s'agit pas des enfants gardés en nourrice par l'enquêtée et pour lesquels elle est rétribuée.

402 A partir de cette question, les renseignements concernent tous les enfants à la charge financière de la personne interrogée ou de son conjoint actuel, ou ce qui est le cas le plus fréquent, du couple. Vous ne tiendrez plus compte des enfants qui ne sont plus à la charge de l'enquêtée ou de son conjoint.

407 Ne vous contentez pas d'une réponse "non", faites préciser si l'enquêtée ne veut plus d'enfant ou ne peut plus en avoir.

413 Ces questions n'ont pas pour objet de savoir si les enfants de l'enquêtée
2. utilisent ces possibilités (maternelle, garderie, centre aéré, espace de
417 loisirs....) mais seulement de savoir si ces possibilités existent.

La notion de proximité ("près de chez vous") est laissée à l'appréciation de l'enquêtée.

418 L'enfant d'une union précédente de l'enquêtée ou de son conjoint actuel et encore (partiellement) à sa charge, mais résidant chez son autre parent (son père ou sa mère) est considéré comme habitant "chez une personne de la famille".

419 Pour cette question, comme pour toutes les questions appelant une réponse monétaire, vous devez vous assurer que la réponse est bien formulée en francs actuels et non en centimes.

423 S'il y a plusieurs enfants placés dans un établissement de soins ou
424 d'enseignement spécialisé, donnez le total des sommes reçues ou versées.

431 à 467

431 Les pages 26, 27, 28, 29 ne concernent pas les enfants qui habitent
2 en dehors du foyer dont on a parlé dans les questions 418 à 430.

467

En cas de parents divorcés, considérez que l'enfant habite chez l'enquêtée s'il est là les jours de la semaine (les jours de classe). Ne parlez pas des enfants qui ne sont présents que le week-end.

Carte 2 : Cette carte comporte une modalité particulière pour les enfants issus d'une union précédente : la modalité 07, "son père ou sa mère (si parents divorcés ou séparés). Vous noterez cette modalité lorsque l'enfant est confié (pour la garde ou pour les vacances) à son père, qui, à la suite d'un divorce ou d'une séparation, n'est plus le conjoint de l'enquêtée, ou à sa mère, qui, pour la même raison, n'est plus l'épouse du conjoint de l'enquêtée.

Par ailleurs si l'enquêtée a une activité saisonnière ou occasionnelle ou si elle est en congé de maternité ou en congé de maladie (inférieur à 3 mois), toutes les questions concernant la garde des enfants se rapportent aux périodes où elle est active.

431 Ces questions ne concernent que les enfants qui ne vont pas encore à
2 l'école c'est à dire :

443

- les enfants trop jeunes pour être déjà en maternelle ou au jardin d'enfants ;

- les enfants inadaptés ou handicapés qui restent chez l'enquêtée durant la journée, quel que soit leur âge.

Si l'enquêtée est en congé de maternité, lui poser les questions pour l'enfant à naître ou qui vient de naître mais en lui demandant d'indiquer le mode de garde qu'elle a prévu d'adopter à l'issue de son congé de maternité.

437 Si le cas ne s'est pas présenté, mettez sans objet : 00

444 Ces questions ne concernent que les enfants scolarisés : jardin d'enfants,
2 maternelle, primaire et secondaire. On ne parlera pas des enfants, même
467 à charge, qui font des études supérieures, ni de ceux qui sont en apprentissage. Un enfant inadapté ou handicapé qui pendant la journée est confié à un centre spécialisé, mais qui rentre (chez l'enquêtée) tous les soirs, sera considéré comme allant à l'école.
S'il y a plus de 4 enfants qui vont à l'école, remplissez pour le 5ème et les suivants les pages additionnelles qui se trouvent à la fin du questionnaire.

444 à 467

- 444 - Si l'enfant va dans une école privée mais que ce n'est ni l'enquêtée ni son conjoint (actuel) qui payent, mais par exemple le père (divorcé) de l'enfant ou les grands parents, vous mettrez 0000 Frs à "combien cela vous coûte-t-il ?"
- 451 - Si la mère prépare le repas la veille et que l'enfant le réchauffe lui-même, indiquez la modalité : "personne" : 01.
- 464 - Si l'enfant doit partir en classe de nature d'ici la fin de l'année scolaire (juin 1981), donnez les renseignements correspondants.

500 à 507

LES VACANCES DE L'ENQUÊTÉE

500 Un "séjour" correspond à une période de vacances d'au moins 4 jours (3 nuits) et passées hors du domicile dans des conditions identiques d'accompagnement familial (présence du conjoint ou des enfants, cf. 503), de mode d'hébergement (cf. 504), et de lieu (cf. 505 et 506).

Le changement de l'une de ces conditions détermine un nouveau séjour. Bien entendu des vacances passées dans les mêmes conditions, mais à une autre période de l'année, comptent pour un autre séjour.

- Attention à ne pas compter pour un séjour un mois de vacances prises d'affilée si les conditions dans lesquelles se sont déroulées ces vacances ont changé au cours du mois. (Plusieurs séjours).

Par exemple : on comptera pour deux séjours différents les vacances d'une enquêtée qui serait partie seule avec ses enfants et que le conjoint aurait rejointe au milieu du mois même si toutes les autres conditions du séjour sont identiques.

On comptera également pour deux séjours différents les vacances d'une enquêtée qui serait partie 15 jours chez des parents dans les Alpes et 15 jours chez d'autres parents dans les Pyrénées.

504 Dans le libellé des questions on emploie les termes "voyage" et "circuit"
à 506 pour indiquer que l'enquêtée s'est fréquemment déplacée, et "séjour" pour indiquer qu'elle est restée au même endroit.

507 - L'hébergement comprend la nourriture et le logement.

- Les dépenses de loisirs comprennent la location de l'équipement mais non pas son achat. On comptera par exemple la location d'une planche à voile ou de skis, mais pas leur achat.

Pour les vacances aux sports d'hiver on ne comptera pas non plus l'achat de l'anorak, chaussures, gants, etc.

- La dépense totale est la somme effectivement dépensée par l'enquêtée et son conjoint durant le séjour. Ainsi on comptera le séjour de la grand-mère si l'enquêtée l'a invitée, mais on ne le comptera pas si elle a passé ce séjour à ses frais.

LES VACANCES DES ENFANTS SCOLARISES

ATTENTION : le tableau des pages 32-33 (questions 512 à 516) ne concerne que les enfants scolarisés : (maternelle, jardin d'enfants, primaire, secondaire) mais inclut les enfants scolarisés qui n'habitent pas continuellement au foyer.

S'il y a plus de cinq enfants, remplissez les pages additionnelles de ce tableau qui se trouvent à la fin du questionnaire.

- Le tableau concerne toutes les vacances scolaires.

Si un enfant part en vacances avant la date des vacances scolaires ou en revient un peu après, vous incluez cette période dans celle des vacances scolaires les plus proches.

par contre, vous ne tiendrez pas compte d'un départ qui aurait lieu à une période qui ne correspond pas à celle des vacances scolaires.

- Remplir ce tableau par période de vacances, c'est à dire les vacances de tous les enfants pour une période donnée avant de passer à la période suivante. (Pâques : 1^{er} aîné, le deuxième, le troisième ...)
(Février : 1^{er} aîné, le deuxième, le troisième ...).

Pour chaque période vous devez déterminer si l'enfant est resté chez lui ou parti en vacances. Vous cochez le R ou le P correspondant dans le tableau et inscrivez le mode de garde dans les deux bacs suivants (codes R ou P).

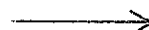
- Si pour les vacances de Pâques l'enfant est parti cinq jours et est resté dix jours, on privilégiera le séjour le plus long.

Si il est parti huit jours en vacances et s'il est resté huit jours on privilégiera la période pendant laquelle il est parti.

- Les grandes vacances (question 516) se décomposent en une ou plusieurs périodes (4 colonnes prévues) passées avec le même mode de garde. Comme pour la mère on ne prend en compte que les périodes de quatre jours au moins. Ces périodes étant enregistrées dans le tableau en nombre de semaines, on arrondira à la semaine inférieure ou supérieure (une semaine et trois jours = une semaine ; une semaine et quatre jours = deux semaines).

Il y a changement de période quand change le mode de garde ou le responsable de la garde de l'enfant : une quinzaine chez une grand-mère, puis une quinzaine chez une tante constituent deux périodes de vacances. Des changements de lieu autres que le départ du domicile ne sont pas pris en compte : par exemple, une semaine de vacances chez la grand-mère à la campagne suivie d'une quinzaine à la mer avec elle ne constituent qu'une période de vacances définie seulement par les codes P 04 ou P 05.

Si les enfants ne sont partis que deux semaines (par exemple) n'oubliez pas de demander ce qu'ils ont fait les 9 autres semaines, qui les a gardés, etc.



512 à 516 (suite)

Vacances communes

La modalité P 01 "vous êtes partis tous ensemble" signifie bien que toute la famille : la mère (enquêtée), son conjoint (éventuel) et tous les enfants sont partis ensemble. Si le conjoint ou l'un des enfants n'est pas parti pour ces vacances avec le reste de la famille, on notera alors la modalité P 02 "il est parti avec vous".

Souvent, tous les enfants scolarisés auront passé certaines périodes de vacances ensemble avec le même mode de garde, alors on ne remplira que les cases correspondant à l'aîné pour cette période (réponse OUI "la même chose"). Si pour les vacances d'été, cette période commune à tous les enfants, n'a pas le même rang, indiquez par une flèche, à quelle période des enfants suivants correspond la période commune.

S'il y a trois enfants dans une famille et que seulement deux d'entre eux ont fait la même chose durant leurs vacances, il ne s'agit pas d'une période commune.

L'aîné

Le 2ème

Le 3ème

516 Grandes vacances 1980 (11 semaines)				
1ère période	2ème période	3ème période	4ème période	
Nombre de semaines : <u>0.1</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.7</u> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> <u>6.0.0</u> F.	Nombre de semaines : <u>0.3</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.1</u> 1 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> _____ F.	Nombre de semaines : <u>0.7</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.5</u> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> <u>2.0.0.0</u> F.	Nombre de semaines : <u> </u> R <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> _____ F.	⇒
Nombre de semaines : <u>10.1</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.4</u> <u>2.0.0</u> F.	 Nombre de semaines : <u> </u> R <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> _____ F. 	Nombre de semaines : <u>0.2</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.8</u> <u>9.0.0</u> F.	Nombre de semaines : <u>0.5</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.5</u> _____ F.	↓
Nombre de semaines : <u>0.1</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.4</u> <u>2.0.0</u> F.	 Nombre de semaines : <u> </u> R <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> _____ F. 	Nombre de semaines : <u>0.2</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.8</u> <u>9.0.0</u> F.	Nombre de semaines : <u>0.5</u> R <input type="checkbox"/> P <u>0.5</u> _____ F.	↓

→

LES COUTS DES VACANCES

La collecte des coûts des vacances exige beaucoup de précautions.

- L'enregistrement des coûts d'une période diffère selon que les autres enfants scolarisés ont fait la même chose que l'aîné ou non au cours de la période traitée :
 - Si réponse OUI ("la même chose") : demandez le coût total et passez aux vacances ou à la période suivante ;
 - Si réponse NON : demandez le coût pour l'aîné et passez à l'enfant suivant.
- Pour les vacances au domicile, seuls les modes de garde R 08 et R 09 sont payants.

Pour les vacances hors du domicile, ne relevez de dépenses que pour les modalités P 03 et P 09 et P 12 éventuellement.
En particulier, on commettrait un double compte avec la question 507 (vacances de la mère) en prenant en compte le coût des séjours passés avec la mère (P 01 ou P 02).
- Les coûts demandés s'entendent après déduction des aides éventuelles demandées aux questions 508 à 511.

Le coût des vacances comprend les transports, l'hébergement, la nourriture, les dépenses de loisirs et d'une manière générale toutes les dépenses supplémentaires liées à la nature de ces vacances (location d'équipement pour les sports d'hiver, location d'un bateau, etc).

600 à 904

600 Même si les responsabilités s'exercent à un niveau modeste, cochez la case correspondante.

700 Si l'enquêtée se fait aider par une personne résidant dans le foyer mais rémunérée pour ce travail (employée de maison, personne au pair) vous cochez également la case correspondant aux travaux qu'elle effectue. Une seule réponse possible à cette question.

706 Ne pas inclure les machines à laver portatives type Calor.

708 Même si l'enquêtée vous répond d'emblée que son conjoint ne participe pas aux différentes tâches ménagères, posez lui malgré tout chaque question.

800 Nombre de pièces, non comprises la cuisine et la salle de bains.

801 Les ménages ayant contracté un emprunt pour l'achat de leur logement dont le remboursement est en cours doivent être classés comme accédant à la propriété.

900 Beaux-parents : il s'agit des grands-parents paternels des enfants de l'enquêtée :

904

- Si l'enquêtée vit seule, vous lui demanderez les renseignements concernant les grands-parents (paternels) de ses enfants.

- Si son conjoint actuel n'est le père d'aucun de ses enfants vous ne demanderez pas non plus les renseignements concernant les beaux-parents, mais vous les demanderez en parlant des grands-parents (paternels) de ses enfants.

- Si dans l'un ou l'autre de ces deux cas un problème se pose parce que tous ses enfants n'ont pas les mêmes grands-parents (enfants d'unions différentes), posez les questions pour les grands-parents du plus jeune des enfants.

901 Le code "très près de chez vous" ne doit être utilisé que si la résidence est située à moins de 10 minutes avec le moyen de transport usuel.

Le code "ailleurs" signifie dans une commune non limitrophe, en France ou à l'étranger.

902 Lorsque l'enquêtée répond "non", faites lui préciser si ce sont les parents qui ne veulent pas ou ne peuvent pas garder les enfants (modalité 2) ou si c'est elle qui ne veut pas leur demander (modalité 3).

904 Si l'âge est inconnu, mettre 99 dans la case correspondante.
90 = 98 ans et plus.

1000 à 1004

1000 Regardez de près l'articulation de cette partie avant le début de l'enquête :
2 vous risquez des omissions.

1010

Pour l'enquêtée ou son conjoint salarié, posez les questions 1000 à 1003,
pour l'enquêtée ou le conjoint non salarié, posez la question 1004.

Posez à toutes la question 1005.

Si le conjoint n'a pas d'emploi, vérifiez s'il touche certaines allocations
(1006 à 1010).

Notez les réponses en francs actuels (nouveaux francs).

Les chiffres indiqués doivent toujours être arrondis s'ils comportent des
décimales. Une virgule ne devra donc jamais être inscrite dans les cases
de réponses :

Ce qu'il faut faire:

5,3,2 F

Ce qu'il ne faut pas faire:

~~5,3,1,6,0~~ F

1000 Par salaire net on entend ce que touche effectivement le salarié, y compris
le supplément familial et les allocations familiales si celles-ci sont
directement versées par l'employeur avec son salaire.

Ajoutez éventuellement les revenus de l'activité secondaire.

— La "moyenne" est à entendre depuis le 1er janvier 1981 jusqu'à la date de
l'enquête. En cas d'embauche récente :

- S'il s'agit d'un premier emploi ou d'une embauche qui suit une
période de chômage, notez le salaire mensuel si le salarié l'a touché
pour un mois de travail au moins.

- S'il s'agit d'un changement d'emploi, notez le salaire actuel s'il
a été perçu pour un mois au moins. Sinon, notez le salaire perçu pour
l'emploi antérieur.

1001 Attention ne pas confondre supplément familial et allocations familiales.

1002 Le supplément familial de traitement est une allocation supplémentaire
dont bénéficient notamment les fonctionnaires et assimilés.

1003 Notez le montant annuel (au cours de l'année 1980) de l'ensemble des
primes en vérifiant qu'il n'y a pas double emploi avec le montant du
salaire mensuel relevé en 1000.

1004 Le revenu annuel des non-salariés demandé ici est :

- Pour les entrepreneurs individuels, les artisans et commerçants : le Bénéfice
Industriel et Commercial (B.I.C.) soit au forfait, soit au bénéfice réel pour 1980.

- Pour les professions libérales : le Bénéfice Non Commercial (B.N.C.) pour 1980

Si l'exercice a été déficitaire, notez en clair déficit au-dessus du montant
déclaré pour ce déficit.

En cas d'activité secondaire salariée, posez également les questions 1000 à 1003.

1006 à 1015

- 1006** Comprendre dans le montant d'allocation de chômage demandé toutes les allocations qui peuvent être versées à cette occasion : allocation de base, allocation spéciale pour licenciement économique, garantie de ressources, allocation de fin de droits, ... y compris l'allocation forfaitaire en cas de recherche d'un premier emploi ainsi que l'aide financière éventuelle pour un stage de formation accompli au moment de l'enquête.
- 1008** Ajoutez selon les cas, le montant de la retraite de base et celui de(s) la retraite(s) complémentaire(s) perçue(s) par mois ou par trimestre depuis le 1er janvier 1981.
- 1010** Cette liste peut paraître répétitive dans la mesure où le complément familial s'est substitué depuis le 1er janvier 1978 à l'allocation de salaire unique et à l'allocation pour frais de garde. Cependant certaines personnes continuent à percevoir l'allocation de salaire unique ou celle pour frais de garde au lieu du complément familial, c'est pourquoi nous laissons les deux possibilités de réponse. L'allocation de salaire unique doit être entendue avec sa majoration. Pour être sûr de n'avoir oublié aucune allocation, il est préférable de lire toute la liste et de cocher à chaque réponse "oui".
L'aide sociale peut être versée par le Bureau d'Action Sociale ou par la mairie. Si elle n'est pas perçue mensuellement indiquer en clair son montant et la période couverte : trimestre, semestre, année.
Ne pas inclure les allocations prénatales ni les allocations postnatales dans les prestations familiales.
- 1015** Ajoutez le montant de la pension de réversion du régime de base et celui de la pension du ou des régime(s) complémentaire(s).

ice
1980.

1980

03.